

CENÍK PŘEKLADATELSKÝCH PRACÍ

ceník pro fyzické a právnické osoby, které uplatňují odpočet DPH

AKČNÍ CENY VYBRANÝCH ÚŘEDNÍCH PŘEKLADŮ ANGLIČTINA, NĚMČINA

NEJLEVNĚJŠÍ OVĚŘENÉ ÚŘEDNÍ PŘEKLADY V BRNĚ (s doložkou soudního tlumočnicka)*:

- překlad výpisu z českého rejstříku trestů fyz./práv. osob včetně ověření: **330** (399) Kč
- překlad výpisu z českého rejstříku trestů s dožádáním EU včetně ověření: **+190** (230) Kč
- překlad nového českého rodného/úmrtního listu včetně ověření: **340** (411) Kč
- překlad nového českého oddacího listu včetně ověření: **380** (460) Kč
- překlad českého vysokoškolského diplomu včetně ověření: **380** (460) Kč
- překlad českého maturitního vysvědčení včetně ověření: **440** (532) Kč
- manipulační poplatek za elektronické vyhotovení online (ověřený překlad): **100** (121) Kč

(tyto překlady dodáváme do 3. pracovního dne dle dostupné překladatelské kapacity)

OVĚŘENÉ ÚŘEDNÍ PŘEKLADY NA POČKÁNÍ (s doložkou soudního tlumočnicka)*:

- překlad výpisu z českého rejstříku trestů fyz./práv. osob včetně ověření (do 20 min): **490** (593) Kč
- překlad výpisu z českého rejstříku trestů s dožádáním EU včetně ověření (do 40 min): **+190** (230) Kč
- překlad nového českého rodného/úmrtního listu včetně ověření (do 30 min): **500** (605) Kč
- překlad nového českého oddacího listu včetně ověření (do 40 min): **540** (653) Kč
- překlad českého vysokoškolského diplomu včetně ověření (do 40 min): **540** (653) Kč
- překlad českého maturitního vysvědčení včetně ověření (do 60 min): **600** (726) Kč
- manipulační poplatek za elektronické vyhotovení on-line (ověřený překlad): **100** (121) Kč

dodavatel je plátcem DPH, uvedené ceny bez DPH 21% (ceny v závorkách včetně DPH)

*/ Cena za ověřený překlad, který se spojí s originálem listiny nebo její ověřenou kopií. U ověřené kopie listiny cena zahrnuje také překlad jedné doložky a razítka notáře či jiného ověřovatele, který kopii listiny vyhotoví. Překlad dalších doložek a razítek (např. apostila, superlegalizace) se účtuje částkou **100,- Kč** za každou doložku.

Manipulační poplatek **100,- Kč** za elektronické vyhotovení ověřeného překladu zpracovaného on-line (ověřený překlad do e-mailu pořízený ze skenů zákazníka) účtujeme za každý jednotlivý dokument. Vyhotovený dokument obdržíte do e-mailu v podobě vícestránkového pdf.

Cena překladu z angličtiny a němčiny do českého jazyka se stanoví podle skutečného rozsahu textu.

PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY ŠANTAVÝ

MGR. JIŘÍ ŠANTAVÝ
614 00 BRNO, Cacovická 62
tel. +420 545 230 730, 777 90 91 43
prekladys@prekladys.cz
www.prekladys.cz



ZÁKLADNÍ CENY PŘEKLADATELSKÝCH PRACÍ

ANGLIČTINA, NĚMČINA

	zdrojové slovo (Kč)	NS* cílového textu (Kč)
ODBORNÉ PŘEKLADY BEZ OVĚŘENÍ		
překlad v běžném termínu	1,20 až 1,95	290,- až 390,-
překlad v běžném termínu z cizího do cizího jazyka	1,55 až 2,30	340,- až 440,-
expresní příplatek	+ 0,45	+ 100,-
PŘEKLADY S OVĚŘENÍM		
ověření překladu (připočte se k ceně překladu)	+100,-/str.	+100,-/str.
SLEVY a DALŠÍ ZVÝHODNĚNÍ		
nad 30NS hotového překladu	z celkového rozsahu textu	-3 %
nad 50NS hotového překladu	z celkového rozsahu textu	-5 %
nad 100NS hotového překladu	z celkového rozsahu textu	-10 %
DALŠÍ SLUŽBY		
jazykové korektury textu, grafické práce aj.		100,-/15 min
kopírování, skenování a tisk formátu A4	1 strana	3,-
Doručování úředních překladů v Brně	vyzvednutí (doručení) dokumentů	150,-
	zajištění notářských kopií listin	150,-
	kompletní doručovací servis	400,-
doručení v Brně nebo poštovné v CZ u zakázek nad	3000,- Kč	zdarma
Poštovné v CZ (doporučeně / dobírkou)		70,-/ 115,-
Poštovné EU / mimo EU (doporučeně)		145,-/ 160,-

- dodavatel je plátcem DPH, uvedené ceny bez DPH 21% (ceny v závorkách včetně DPH)
- ceny jsou uvedeny alternativně za 1 zdrojové slovo a za 1 normovanou stranu (NS) cílového textu
- normovanou stranou (NS) se rozumí 1800 úhozů, tj. znaků včetně mezer cílového textu
- minimální účtovaná částka je 100 Kč

EXPRESNÍ NEBO BĚŽNÝ PŘEKLAD

Běžně překládáme až 6 NS textu denně, počítáno ode dne následujícího po dni obdržení dokumentu k překladu.

Expresně překládáme od okamžiku objednání, a to na počkání, o víkendech a v rozsahu až 15NS denně.

**SNÍŽENÁ SAZBA U PŘEKLADŮ V ROZSAHU DO 1/2 NS
JIŽ OD 200 (242) Kč**

**NEJLEVNĚJŠÍ PŘEKLADY ÚŘEDNÍCH LISTIN V BRNĚ
VČETNĚ OVĚŘENÍ JIŽ OD 300 (363) Kč (NEBO NA POČKÁNÍ)**

**OPAKOVANÉ PŘEKLADY ZDARMA
(PŘEKLADY ARCHIVUJEME)**

PŘEKLADATELSKÉ SLUŽBY ŠANTAVÝ

MGR. JIŘÍ ŠANTAVÝ
614 00 BRNO, Cacovická 62
tel. +420 545 230 730, 777 90 91 43
prekladys@prekladys.cz
www.prekladys.cz

